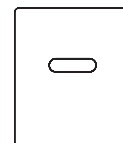


# TECEplanus – Urinal-Elektronik

---



<b>Programmieranleitung TECEplanus-Urinal</b>	<b>2</b>
<b>Programming instruction TECEplanus urinal</b>	<b>3</b>
<b>Notice de programmation TECEplanus pour urinoir</b>	<b>4</b>
<b>Istruzioni per la programmazione TECEplanus per orinatoio</b>	<b>5</b>
<b>Instrucciones programación TECEplanus para urinario</b>	<b>6</b>
<b>Instrukcja programowania TECEplanus elektronika do pisuaru</b>	<b>7</b>
<b>Инструкция по программированию электронной панели смыва TECEplanus Urinal</b>	<b>8</b>

## Programmierung der TECE-Elektronik

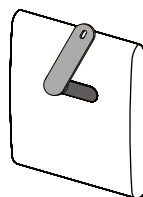
Ungefähr fünf Sekunden nach dem Anschluss an die Stromversorgung kann die TECE-Elektronik in den ersten 30 Minuten programmiert werden. Jeder einstellbaren Funktion ist einer Position zugeordnet.

Position	Funktion
1	Pausenfunktion "aus"
2	Pausenfunktion "an"
3	Spülzeit 2 s
4	Spülzeit 2,5 s
5	Spülzeit 3 s
6	Spülzeit 3,5 s
7	Spülzeit 4 s
8	Spülzeit 5 s
9	Spülzeit 6 s
10	Spülzeit 8 s
11	Spülzeit 10 s
12	Vorspülung "aus"
13	Vorspülung 0,5 s
14	Vorspülung 1 s
15	Vorspülung 2 s
16	Hygienespülung "aus"
17	Hygienespülung 24 h
18	Hygienespülung 255 h
19	Sensorempfindlichkeit "niedrig"
...	...
23	Distanz "Standard"
24	Distanz "kurz"
25	Distanz "lang"
...	...
28	Werkseinstellung
29	Deckelurinale "aus"
30	Deckelurinale "ein"

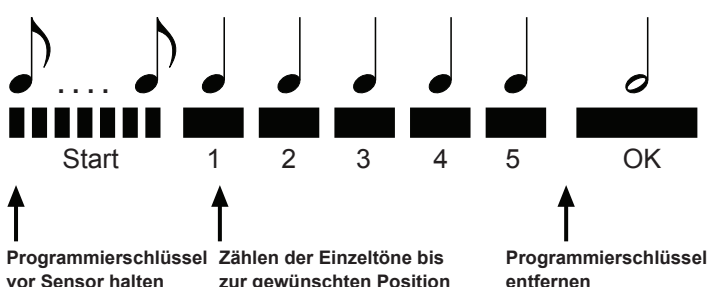
 = Werkseinstellung

So programmieren Sie die TECE-Elektronik:

- Halten Sie den Programmierschlüssel vor das Sensorfenster (siehe Abbildung). Der Programmiermodus startet mit einer schnellen Folge kurzer Töne.
- Nach der Startphase ertönt eine Folge von gleichen Einzeltönen. Zählen Sie diese bis zur gewünschten Funktion.
- Entfernen Sie nun den Programmierschlüssel, es ertönt ein langer Quittungston.

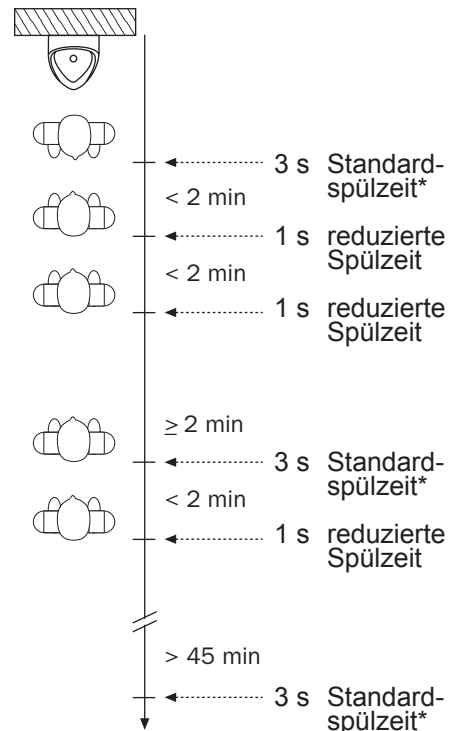


**Beispiel:** Einstellen der Spülzeit auf drei Sekunden



## Pausenfunktion

Bei eingeschalteter Pausenfunktion wird die Spülmenge bei kurz nacheinander folgenden Benutzungen (= weniger als zwei Minuten) durch Verkürzung der Spülzeit automatisch auf eine Sekunde reduziert. 45 Minuten nach der letzten Sparspülung wird eine Spülung mit der Standardspülmenge ausgelöst.



\* einstellbar von 2–10 Sekunden

## Reinigungsfunktion

Bei Aktivierung der Reinigungsfunktion wird die Urinalspülung für zehn Minuten unterbrochen. Nach dieser Zeit wird automatisch eine Reinigungsspülung ausgelöst und der Standardbetrieb wieder hergestellt.

- Aktivierung der Reinigungsfunktion: Halten Sie den Programmierschlüssel kurz vor das Sensorfenster, bis ein Quittungston ertönt.
- Deaktivierung der Reinigungsfunktion: Halten Sie den Programmierschlüssel kurz vor das Sensorfenster. Es ertönen drei aufeinander folgende Quittungstöne – das Urinal befindet sich wieder im Standardbetrieb.

Die Reinigungsfunktion kann nur im Standardbetrieb – nicht während der Programmierphase – aktiviert werden.

## Programming the TECE electronic

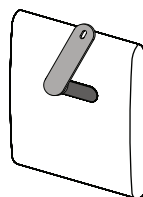
About five seconds after it has been connected to the power supply, the TECE electronic can be programmed in the first 30 minutes. Every adjustable function is set to a default position.

Position	Function
1	Break function "off"
2	Break function "on"
3	Flush time 2 s
4	Flush time 2,5 s
5	Flush time 3 s
6	Flush time 3,5 s
7	Flush time 4 s
8	Flush time 5 s
9	Flush time 6 s
10	Flush time 8 s
11	Flush time 10 s
12	Preflush off
13	Preflush 0,5 s
14	Preflush 1 s
15	Preflush 2 s
16	Hygienic flush off
17	Hygienic flush 24 h
18	Hygienic flush 255 h
19	Sensor sensitivity "low"
...	...
23	Distance "standard"
24	Distance "short"
25	Distance "long"
...	...
28	Default setting
29	Urinal incl. cover "off"
30	Urinal incl. cover "on"

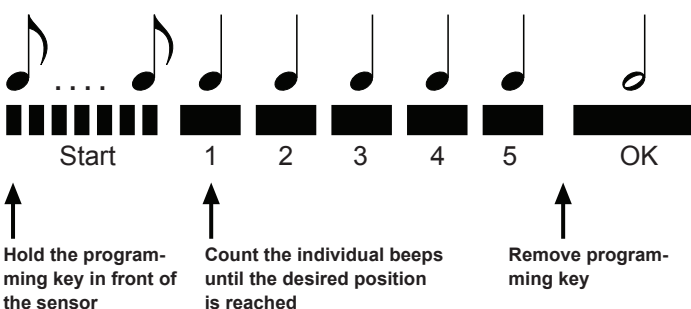
 = Default setting

To program the TECE electronic:

- Hold the programming key in front of the sensor window (see illustration). Programming mode will start with a rapid sequence of short beeps.
- A sequence of even individual beeps will sound during the starting phase. Count these until the desired function is reached.
- Now remove the programming key. A longer acknowledgement beep will sound.

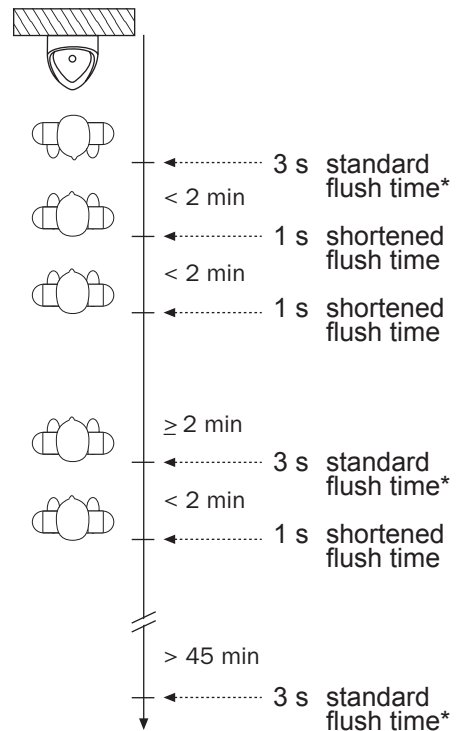


**Example:** Setting the flush time to three seconds



## Break function

When the break function is switched on, the flush volume is automatically reduced by shortening the flush time to one second if the urinal is used in rapid succession (i.e. at intervals of less than two minutes). A flush with the normal flush volume is triggered 45 minutes after the last short flush.



\* Can be set to between 2 and 10 seconds

## Cleaning function

When you activate the cleaning function, the flush function will be interrupted for ten minutes. At the end of this time, a cleaning flush will automatically be triggered and standard operation will be restored.

- Activating the cleaning function: Hold the programming key briefly in front of the sensor window. An acknowledgement beep will sound.
- Deactivating the cleaning function: Hold the programming key briefly in front of the sensor window. Three acknowledgement beeps will sound in succession and the electronic will be returned to standard operation.

The cleaning function can be activated only in standard operating mode, not during the programming phase.





## Programación de las electrónicas TECE

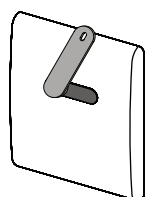
Alrededor de cinco segundos tras haber sido conectadas a la toma de corriente las electrónicas de TECE pueden ser programadas durante los primeros 30 minutos. Cada función ajustable se sitúa en su posición por defecto.

Posición	Función
1	Función pausa "apagada"
2	Función pausa "encendida"
3	Tiempo de descarga 2 s
4	Tiempo de descarga 2,5 s
5	Tiempo de descarga 3 s
6	Tiempo de descarga 3,5 s
7	Tiempo de descarga 4 s
8	Tiempo de descarga 5 s
9	Tiempo de descarga 6 s
10	Tiempo de descarga 8 s
11	Tiempo de descarga 10 s
12	Pre-descarga "apagada"
13	Pre-descarga 0,5 s
14	Pre-descarga 1 s
15	Pre-descarga 2 s
16	Descarga de higiene "apagada"
17	Descarga de higiene 24 h
18	Descarga de higiene 255 h
19	Sensibilidad del sensor "baja"
...	...
23	Distancia "estándar"
24	Distancia "corta"
25	Distancia "larga"
...	...
28	Configuración de fábrica
29	Urinarios con tapa "apagado"
30	Urinarios con tapa "encendido"

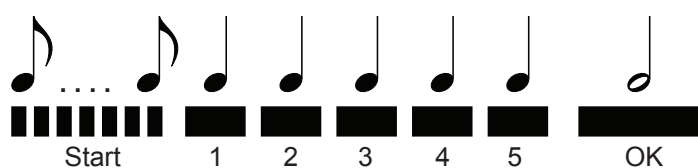
 = Configuración de fábrica

Para programar las electrónicas TECE:

- Sitúe la llave de programación frente a la ventana del sensor (ver ilustración). El modo de programación se inicia con una rápida secuencia de pitidos cortos.
- Una secuencia de pitidos uniformes individuales sonará después de la fase inicial. Cuéntelos hasta alcanzar la función deseada.
- Ahora aparte la llave de programación. Sonará un pitido más largo de confirmación.



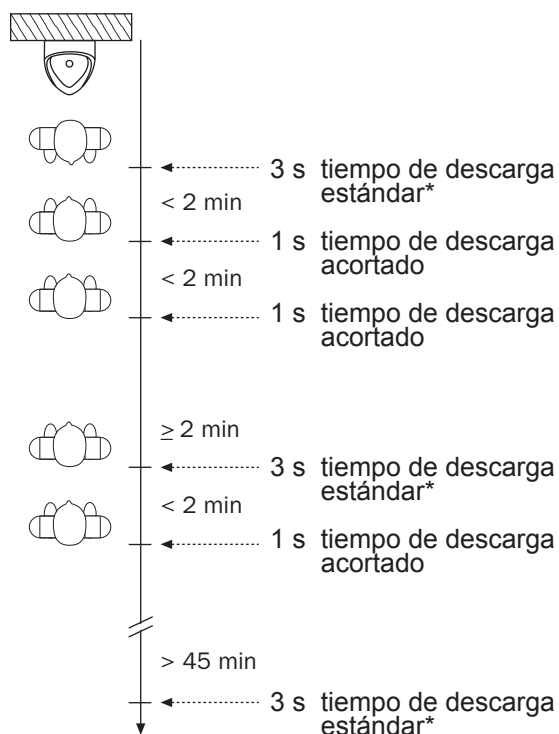
**Ejemplo:** Ajustar el tiempo de descarga a tres segundos



- ↑ Sitúe la llave de programación frente a la ventana del sensor.
- ↑ Cuente los pitidos individuales hasta alcanzar la posición deseada.
- ↑ Aparte la llave de programación.

## Función pausa

Cuando la función pausa está activada, el volumen de la descarga se reduce automáticamente acortando el tiempo de descarga a un segundo si el urinario es usado en rápidas sucesiones (por ejemplo, en intervalos de menos de dos minutos) Una descarga con el volumen de descarga normal se acciona cada 45 minutos tras la última descarga corta.



\* Ajustable entre 2 y 10 segundos

## Función de limpieza

Cuando se activa la función de limpieza, la función de descarga se interrumpe durante diez minutos. Pasado este tiempo, una descarga de limpieza se accionará automáticamente y se restablecerá el funcionamiento estándar.

- Activación de la función de limpieza: Sitúe brevemente la llave de programación frente a la ventana del sensor, hasta que suene un pitido de confirmación.
- Desactivación de la función de limpieza: Sitúe brevemente la llave de programación frente a la ventana del sensor. Sonarán sucesivamente tres pitidos de confirmación y la electrónica volverá al funcionamiento estándar.

La función de limpieza solamente puede ser activada en el modo de funcionamiento estándar, no durante la fase de programación.



## Программирование сенсорной панели смыва

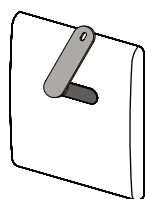
Произвести программирование панели смыва можно в течение первых 30 минут после подключения питания. Изначально значения всех функций выставлены «по умолчанию».

Номер	Функция
1	Режим перерыва отключен
2	Режим перерыва включен
3	Время смыва 2 с
4	Время смыва 2,5 с
5	Время смыва 3 с
6	Время смыва 3,5 с
7	Время смыва 4 с
8	Время смыва 5 с
9	Время смыва 6 с
10	Время смыва 8 с
11	Время смыва 10 с
12	Предварительный смыв отключен
13	Предварительный смыв 0,5 с
14	Предварительный смыв 1 с
15	Предварительный смыв 2 с
16	Гигиенический смыв отключен
17	Гигиенический смыв через 24 ч
18	Гигиенический смыв через 255 ч
19	Чувствительность датчика «низкая»
...	...
23	Расстояние «стандартное»
24	Расстояние «близкое»
25	Расстояние «далекое»
...	...
28	Значение по умолчанию
29	Привод крышки писсуара «выкл.»
30	Привод крышки писсуара «вкл.»

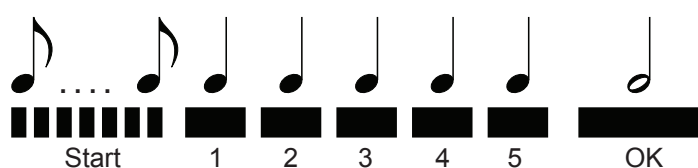
= значение по умолчанию

Алгоритм программирования панели смыва:

- Поднесите ключ-магнетик к сенсору панели (см. иллюстрацию). Серия коротких сигналов оповестит о включении режима программирования.
- Далее панель начнет издавать последовательные сигналы. Считайте эти сигналы до тех пор, пока их количество не совпадет с номером нужной функции.
- Уберите ключ-магнетик от сенсора. Прозвучит долгий подтверждающий сигнал.



**Например:** Установка длительности смыва в 3 секунды



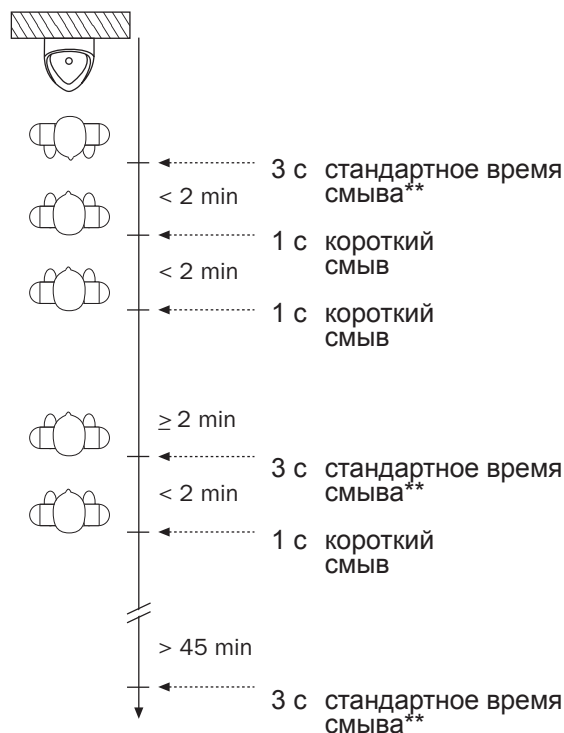
↑  
Поднесите ключ к центру панели смыва

↑  
Считайте сигналы, пока их количество не совпадет с номером нужной функции

↑  
Уберите ключ-магнетик

## Режим перерыва

Если этот режим активирован, объем смыва автоматически уменьшается путем снижения длительности смыва до 1 секунды для случаев, когда писсуар активно используется (чаще, чем раз в 2 минуты). Переключение в нормальный режим смыва происходит через 45 минут после последнего короткого смыва.



\* Устанавливается в диапазоне 2 - 10 секунд

## Режим уборки

Если вы активируете режим уборки, панель смыва перестанет срабатывать в течение следующих 10 минут. По истечении этого времени сработает автоматический смыв и панель перейдет в обычный режим работы.

- Активация режима уборки: Поднесите ключ-магнетик к панели на короткое время. Прозвучит длинный подтверждающий сигнал.
- Отключение режима уборки: Поднесите ключ-магнетик к панели на короткое время. Прозвучат три подтверждающих сигнала и панель смыва перейдет в обычный режим работы.

Режим уборки не может быть активирован в момент программирования – только в стандартном режиме использования.